

Imię i nazwisko prowadzącego: **Adrian Sarnowski**

Przedmiot: **Język niemiecki w rachunkowości**

1. Blok tematyczny obejmujący 1,5 godz zajęć (2 godziny lekcyjne): **Zamwienia i dostawa**

2. Tematy zgodne z rozkładem materiału:

1. **Handelskorrespondenz (korespondencja handlowa - zamówienia)**
2. **Mängel und Mahnungen (braki i upomnienia)**
3. **Powtórzenie wiadomości**

3. Treści do przeczytania:

Słowniczek:

die Lieferung – dostawa	die Bedingungen – obsługa
betragen (a->ä) – wynosić	die Produktbeschreibung – opis produktu
die Mengeneinheit – jednostka miary	der Geldautomat – bankomat
der Betrag – ilość, należność	der Geldschein – rachunek
das Bargeld – gotówka	die Bankleitzahl – kod banku
der Kontoinhaber – właściciel konta (rachunku)	das Girokonto – rachunek bieżący
der Begünstiger – beneficjent	der Einzahler – deponent
ein tragen (a->ä) – wpisać	der Zweck – cel
die Versicherung – ubezpieczenie	der Steuer - podatek
den Gewerbeschein erhalten (a->ä) – otrzymać zezwolenie do prowadzenia działalności	
sich beim Finanzamt an melden – zameldować się w urzędzie finansowym	

Sprawdzić na stronie www.google.pl (tłumacz) wymowę słów.

4. Zadania do samodzielnego opracowania:

Rozwiązać poniższe zadania

1. Das Angebot ist schon da. Lies den Katalog und beantworte die Fragen.

Warenkatalog 2013

Holbein AG Alpenstraße 234, 81541 München, info@holbein.de

<p>Art.-Nr. 4588 SCANNER B11Silver</p> <p>179,00</p> 	<p>Art.-Nr. 3364 NOTEBOOK PC 780 NZ3</p> <p>359,00</p> 	<p>Art.-Nr. 2699 BEAMER Smartlight 31C</p> <p>799,00</p> 	<p>Art.-Nr. 3107 HEADSET Typ M9 schnurlos</p> <p>149,00</p> 
--	--	---	---

Unsere Liefer- und Zahlungsbedingungen:
 • Lieferung frei Haus • Zahlung per Banküberweisung • Lieferfrist 10 Tage • Zahlungsfrist 30 Tage
 Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt ein Jahr.

1. Wer bringt die Ware zum Kunden?
 2. Wie soll man bezahlen?
 3. Wann soll man bezahlen?
 4. Wann kommt die Ware nach der Bestellung?

2. Fülle den Bestellschein mit den Angaben aus dem Katalog aus.

FAX-BESTELLSCHEIN						
Besteller: Name / Vorname / Firma: <i>BüroSpezialist J&J</i>			Tel. +41 4161 235819 Fax +41 4161 235920 www.bsjj.ch			
Rechnungsanschrift: <i>BüroSpezialist J&J, Straße/Nr.:</i>			Alte Gasse 98 PLZ: <u> </u> 4052 <u> </u> Ort: <i>Basel</i>			
Bestell-Datum: <i>27.02.2013</i>			Unterschrift: <i>R. Krüger</i>			
	Art. Nr.	Produktbeschreibung	Menge	Mengeneinheit (Stück, Pack)	Preis pro Mengeneinheit (€)	Gesamtpreis (€)
1.	2699		3			
2.	3364		5			
3.	3107		2			
4.	4588		2			
					GESAMTBETRAG	
					Alle Preise zuzügl. MwSt.	

3. Vergleiche die Lieferung mit dem Liefer- und Bestellschein.

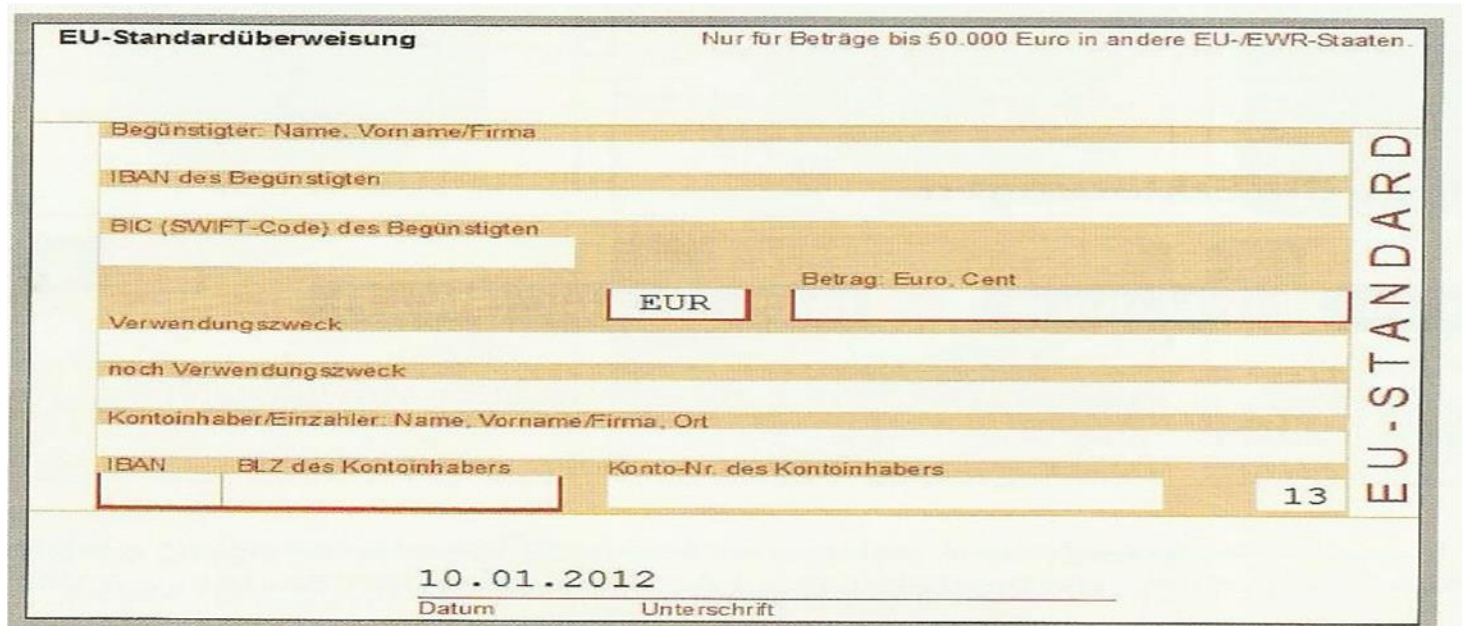



Lieferschein		Holbein AG Alpenstraße 234	81541 München info@holbein.de	
Kundenummer	34865	Versanddatum	20.03.2013	
Auftragsnummer	178/2013	Anzahl der Pakete	12	
	Art. Nr.	Beschreibung	Menge	Einheit
1.	2698	Beamer Smartlight 31K	3	Stück
2.	3364	Notebook PC 780 NZ3	5	Stück
3.	3108	Headset Typ M12	2	Stück
4.	4588	Scanner B11Silver	2	Stück

4. Welche Substantive passen nicht? Streiche sie weg.

Geld	Geldautomat • Betrag • Summe • Geldschein • Schwarzes Gold • Bargeld
Bank	Bankleitzahl • Bankkunde • Sparkasse • Online-Bank • Schulbank • Bankfiliale
Konto	Kontostand • Kontoinhaber • Kontor • Sparkonto • Girokonto • Firmenkonto

5. Beschreibe das Überweisungsformular.



The image shows a form for an EU Standard Transfer. The title is "EU-Standardüberweisung" with a note "Nur für Beträge bis 50.000 Euro in andere EU-/EWR-Staaten." The form is divided into several sections: 1. Beneficiary information: "Begünstigter: Name, Vorname/Firma", "IBAN des Begünstigten", and "BIC (SWIFT-Code) des Begünstigten". 2. Amount and currency: "Betrag: Euro, Cent" with a dropdown menu showing "EUR". 3. Purpose: "Verwendungszweck" and "noch Verwendungszweck". 4. Account information: "Kontoinhaber/Einzahler: Name, Vorname/Firma, Ort", "IBAN", "BLZ des Kontoinhabers", and "Konto-Nr. des Kontoinhabers". 5. Date and signature: "Datum" (10.01.2012) and "Unterschrift". A vertical label "EU-STANDARD" is on the right side.

In die erste Zeile schreibt man
Dann werden und eingetragen.
..... befindet sich in der Mitte rechts.
Unter dem Betrag schreibt man den Zweck der Geldüberweisung.
In die vorletzte Zeile schreibt man
..... steht in der letzten Zeile.
Ganz unten gibt es Platz für und

5. Test sprawdzający + odpowiedzi:

Test

Wskaż poprawną odpowiedź:

1. Was passt zum Wort „Geld“ nicht?

- a) Bargeld b) Summe c) schwarzes Gold

2. „Geldschein“ bedeutet:

- a) rachunek b) gotówka c) bilet

3. Tłumaczenie: „Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt ein Jahr“ jest prawidłowe dla odpowiedzi:

- a) Czas gwarancji dla produktu wynosi dwa dni.
b) Czas gwarancji dla produktu wynosi jeden rok.
c) Czas gwarancji dla produktu upływa po jednego roku.

- 4. Tłumaczenie „Płatność przez przelew bankowy“ jest prawidłowe dla odpowiedzi:**
- a) Überweisung per Zahlung
 - b) Zahlung per Überweisung
 - c) żadna odpowiedź nie jest prawidłowa
- 5. Im Überweisungsformular, ganz unten, gibt es Platz für:**
- a) Betrag und Verwendungszweck
 - b) Kontonummer und Inhaber
 - c) Datum und Unterschrift

Odpowiedzi:

- 1. c
- 2. a
- 3. b
- 4. b
- 5. c